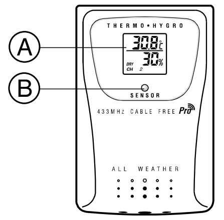
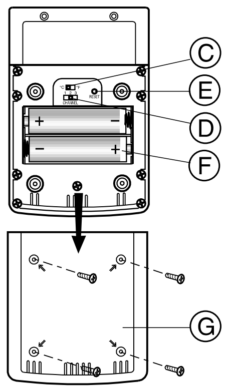
OREGON SCIENTIFIC

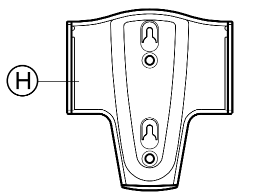
REMOTE THERMO-HYGROMETER WITH LCD

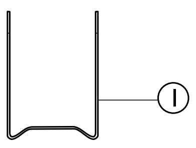
MODEL : THGR238N

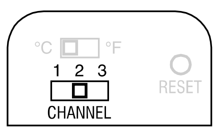
USER'S MANUAL



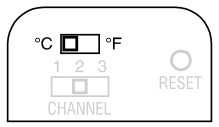




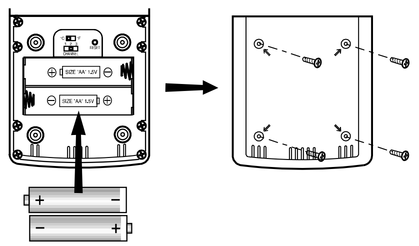




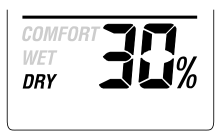
[FIG A]



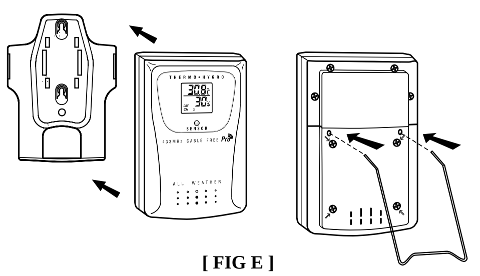
[FIG B]



[FIG C]



[FIG D]



[FIG E]

ENGLISH

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the Remote Thermo-Hygro Sensor (THGR238N).

The THGR238N is compatible with a variety 433MHz multi-channel in-out thermo-hygro monitoring units. Operation is easy and no wire installation is required.

COMPATIBLE UNITS

Note: The THGR238N is compatible with a variety of multi-channel units. If unsure about the compatibility of this units, please consult your dealer for further advise.

Examples of compatible units are as follows:

EMR812HG EMR899HG WMR918

MAIN FEATURES

Ⓐ **Two-line LCD**
Displays the current temperature and humidity monitored by the remote unit
- Temperature display
- Humidity display
- Comfort-level indicator

Ⓑ **LED INDICATOR**
Flashes when the remote unit transmits a reading

Ⓒ **°C/°F SLIDE SWITCH**
Selects between Centigrade (°C) and Fahrenheit (°F)

Ⓓ **CHANNEL SLIDE SWITCH**
Designates the remote unit Channel 1, Channel 2 or Channel 3

Ⓔ **RESET BUTTON**
Returns all settings to default values

Ⓕ **BATTERY COMPARTMENT**
Accommodates two UM-3 or AA size alkaline batteries

Ⓖ **BATTERY DOOR**

Ⓗ **WALL-MOUNT HOLDER**
Supports the remote unit in wall-mounting

Ⓘ **REMOVABLE TABLE STAND**
For standing the remote unit on a flat surface

GETTING STARTED

Note: To ensure proper reception between the main unit and the remote sensor, follow these instructions carefully.

BATTERY AND CHANNEL INSTALLATION

1. Place both units as close as possible to each other.
2. Remove the screws on the battery door of the remote unit.
3. Assign a different channel to each remote sensor by changing the channel switch in the battery compartment of the remote sensor. **[FIG A]**
4. Select the units of measurement for the temperature display on the °C/°F slide switch. **[FIG B]**
5. Install 2 alkaline batteries (UM-3 or "AA" size 1.5V) strictly according to the polarities shown. **[FIG C]**
6. Insert batteries or press the reset button of the main unit. Follow the instructions as set out in the User's manual.
7. Replace the battery compartment door and secure its screws.
8. Position the remote sensor and main unit within effective transmission range, which in usual circumstances, is 30 meters.

Note: The effective range may be limited by building materials and the position of either the main unit or remote sensors. Try various set-up arrangements for best result.

Though the sensor is weatherproof, and is meant for use outside, it should be placed away from direct sunlight, rain, or snow.

CHANGING CHANNELS

Once a channel is assigned to a unit, you can only change it by removing the batteries and repeating the above procedure.

LOW-BATTERY WARNING

A battery-low indicator [ ] will activate on the sensor to indicate that the batteries are low and require changing. Low batteries for a given sensor will also be indicated on the main unit. Replace the batteries when the low-battery indicator appears.

Note: Disposed of improperly, batteries can beharmful. Protect the environment by taking exhausted batteries to authorized disposal stations.

THE COMFORT-LEVEL INDICATOR

The comfort level is based on the recorded relative humidity. An indicator will be displayed to show if the level is comfortable, wet or dry. **[FIG D]**

OPERATION

Once batteries are in place, the sensor will start transmitting samplings at 40-second intervals.

The remote sensor reading shown on the LCD of the main unit depends on which remote sensor channel has been chosen.

HOW TO RESET THE UNIT

The reset function is required only when the unit is operating in an unfavorable way or malfunctioning.

To access:

1. Lift open the battery compartment door.
2. Place a blunt stylus into the hole marked RESET and press.
3. Replace the battery compartment door.

See the user's manual of your main unit for further information.

HOW TO USE THE TABLE STAND OR WALL MOUNT

This sensor comes with a wall-mount holder and a removable stand. Use either to hold the unit in place. **[FIG E]**

PRECAUTIONS

This product is engineered to give you years of satisfactory service if you handle it carefully. Here are a few precautions:

1. Do not immerse the unit in water.
2. Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials. They may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuit.
3. Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity, which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged battery and distorted parts.
4. Do not tamper with the unit's internal components. Doing so will invalidate the warranty on the unit and may cause unnecessary damage. The unit contains no user-serviceable parts.
5. Only use fresh batteries as specified in the user's manual. Do not mix new and old batteries as the old ones may leak.
6. Always read the user's manual thoroughly before operating the unit.

SPECIFICATIONS

Remote thermo-hygro unit

Displayed temperature range	: -50.0°C to +70.0°C (-58.0°F to 158.0°F)
Proposed operating range	: 0.0°C to +50.0°C (32.0°F to 122.0°F)
Temperature resolution	: 0.1°C (0.2°F)
Displayed relative humidity range	: 2% RH to 97% RH
Humidity Resolution	: 1%
Relative humidity measurement range	: 25% RH to 95% RH
RF Transmission Frequency	: 433 MHz
Number of channels	: 3
RF Transmission Range	: Maximum 30 meters
Temperature sensing cycle	: around 40 seconds
Power	: two (2) UM-3 or "AA" 1.5V alkaline batteries
Weight	: 80.5 gm (without batteries)
Dimension	: 105 x 70 x 21 mm (H x W x D)

NOTE ON COMPLIANCE

This product complies to standards and specifications of BZT, FCC and article number 334 of PTT.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is needed.
- Consult the dealer of an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

- The content of this manual is subject to change without further notice.
- Due to printing limitation, the displays shown in this manual may differ from the actual display.
- The manufacturer and its suppliers held no responsibility to you or any other person for any damage expenses, lost profits, or any other claim arise by using this product.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.

FRENCH

INTRODUCTION

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition du Senseur Thermo-Hygro à distance (THGR238N).

Le THGR238N est compatible avec différents appareils de relevés thermo-hygro intérieur-extérieur multi-canaux 433 MHz. Il est très simple à utiliser et ne nécessite aucun câblage.

APPAREILS COMPATIBLES

Remarque: Le THGR238N est compatible avec différents appareils multi-canaux. En cas de doute quant à la compatibilité de cet appareil, s'adressercositaire.

Les exemples d'appareils compatibles sont les suivants:

EMR812HG EMR899HG WMR918

CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

Ⓐ **LCD deux lignes**
Affiche la température et l'humidité actuelles relevées par l'appareil à distance.
- Affichage de la température
- Affichage de l'humidité
- Indicateur de niveau de confort

Ⓑ **TEMOIN LED**
Clignote lorsque la sonde transmet des indications

Ⓒ **COMMUTATEUR °C / °F**
Permet de basculer entre les températures en degrés Centigrade (°C) ou degrés Fahrenheit (°F)

Ⓓ **COMMUTATEUR DE CANAUX**
Désigne le canal utilisé par la sonde: 1, 2 ou 3.

Ⓔ **TOUCHE DE REMISE A ZERO**
Remet tous les éléments programmés aux valeurs par défaut.

Ⓕ **COMPARTIMENT A PILES**
Accepte deux piles de type AA

Ⓖ **COUVERCLE DU COMPARTIMENT A PILES**

Ⓗ **SUPPORT MURAL**
Reçoit l'unité déportée lors d'une fixation au mur

Ⓘ **SOCLE AMOVIBLE**
Permet de poser la sonde sur une surface horizontale

MISE EN MARCHE

Remarque: Pour assurer une réception adéquate entre l'unité principale et le senseur à distance, suivez ces instructions avec précision.

INSTALLATION DES PILES ET DES CANAUX

1. Rapprochez les unités le plus possible l'une de l'autre.
2. Retirez les vis du logement des piles.
3. Assignez un canal différent à chaque senseur à distance en changeant le bouton de canal dans le compartiment à piles du senseur à distance. **[FIG A]**
4. Sélectionnez l'unité de relevé des températures à l'aide de l'interrupteur coulissant °C/ °F. **[FIG B]**
5. Insérez deux piles alcaline (UM3 ou "AA" de type 1.5V) en respectant strictement les polarités indiquées. **[FIG C]**
6. Insérez les piles ou appuyez sur le bouton réinitialisation de l'unité principale. Suivez les instructions détaillées dans le guide de l'utilisateur.
7. Remettez la trappe du logement des piles en place et resserrez les vis.
8. Positionnez l'appareil commandé à distance et l'appareil principal dans un rayon de transmission effective, généralement de 30 mètres.

Notez que la portée effective dépend en grande partie des matériaux de construction et de l'emplacement des appareils principaux et commandés à distance.

Bien que la sonde soit étanche et conçue pour être utilisée à l'extérieur, il est conseillé de la placer à l'abri des rayons du soleil, de la pluie ou de la neige.

CHANGEMENT DE CANAL

Une fois qu'un canal a été attribué à un appareil, vous ne pouvez le changer qu'en ôtant les piles et en recommençant les procédures ci-dessus.

ALARME DE PILES FAIBLES

Un indicateur de pile faible [ ] activera le senseur pour indiquer que les piles sont faibles et doivent être remplacées. Les piles faibles d'un senseur donné seront aussi indiquées sur l'appareil principal. Remplacer les piles quand l'indicateur de pile faible apparaît.

Remarque: Des piles éliminées n'importe comment peuvent être nocives. Protéger l'environnement en portant toutes piles épuisées dans une décharge autorisée.

NIVEAU DE CONFORT

Le niveau de confort est basé sur l'humidité relative enregistrée. Un indicateur sera affiché pour indiquer si le niveau est confortable, humide ou sec. **[FIG D]**

FONCTIONNEMENT

Une fois que les piles sont en place, la sonde commence à émettre des échantillonnages à intervalles de 40 secondes.

La lecture du senseur à distance indiquée sur l'Ecran à cristaux liauides dépend de la chaîne du senseur à distance qui aura été choisie.

COMMENT REINITIALISER L'APPAREIL

La fonction réinitialisation n'est requise uniquement que lorsque l'unité fonctionne de manière incorrecte ou mauvaise.

Zur Öffnung:

1. Ouvrez la porte du compatiment à piles.
2. Placez un objet pointu dans le trou marqué RESET et appuyez.
3. Refermez le compartiment à piles.

Reportez-vous au livret de l'utilisateur de votre appareil principal pour de plus amples informations.

COMMENT UTILISER LE PIED DE SUPPORT OU L'INSTALLATION MURALE

Cette sonde est fournie avec un support pour installation murale et un pied amovible. Utilisez l'un ou l'autre pour maintenir l'appareil en place. **[FIG E]**

PRECAUTIONS

Ce produit a été conçu pour assurer un bon fonctionnement pendant plusieurs années à condition d'en prendre soin. Certaines précautions s'imposent:

1. Ne pas immerger l'appareil.
2. Ne pas nettoyer l'appareil à l'aide de produits abrasifs ou corrosifs. Ces produits peuvent rayer les parties en plastique et attaquer les circuits électroniques.
3. Ne pas exposer l'appareil aux chocs excessifs, ni aux excès de force, poussière, chaleur, froid ou humidité qui pourraient résulter en un mauvais fonctionnement, le raccourcissement de la vie de l'appareil, l'endommagement des piles et la déformation des composants.
4. Ne pas toucher les composants internes de l'appareil. Ceci rendra nul la garantie et peut causer des dommages. L'appareil ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur.
5. Utiliser uniquement des piles neuves du type préconisé dans le manuel d'utilisation. Ne pas mélanger piles neuves et piles usées afin d'éviter les fuites.
6. Lire soigneusement le manuel d'instructions avant de faire fonctionner l'appareil.

FICHE TECHNIQUE

Appareil thermo-hygro à distance

Rayon d'affichage des températures	: -50,0°C à +70,0°C (-58,0°F à 158,0°F)
Plage de fonctionnement proposée	: 0,0°C à +50,0°C (32,0°F à 122,0°F)
Limite de résolution de température	: 0,1°C (0,2°F)
Rayon d'affichage de l'humidité relative	: 2% HR à 97% HR
Précision de l'humidité	: 1%
Rayon de relevé de l'humidité relative	: 25% HR à 95% HR
Fréquence d'émission RF	: 433 MHz
Nombre de canaux	: 3
Rayon de Communication RF	: 30 mètres maximum
Cycle de sondage de température	: 40 secondes environ
Alimentation	: utilise 2 piles alcalines 1,5V de type UM-3 "AA"
Poids	: 80.5 gm (sans piles)
Dimensions	: 105 x 70 x 21 mm (H x I x L)

REMARQUE CONCERNANT LA CONFORMITE

Ce produit est conforme aux normes et exigences BZT, FCC et à l'article 334 des PTT.

Attention : Tout changement ou modification apporté à cet appareil sans l'approbation expresse de la partie responsable de sa conformité risque d'annuler le droit de l'utilisateur à se servir de cet équipement.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et jugé conforme aux restrictions relatives à un appareil numérique de Catégorie B, conformément à la Section 15 des Règlements de la FCC. Ces restrictions sont conçues pour accorder une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, nous ne pouvons garantir l'absence de toute interférence dans une installation donnée. Si cet équipement est source d'interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences à l'aide des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui pour lequel le récepteur doit être utilisé.
- Consulter son concessionnaire ou un technicien radio/télé expérimenté.

ATTENTION

- Le contenu de ce livret est susceptible de modifications sans avis préalable.
- En raison des restrictions imposées par l'impression, les affichages figurant dans ce livret peuvent différer de ceux du produit.
- Le fabricant et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité envers vous ou toute tierce personne pour tout dommage, pertes de bénéfices ou toute autre revendication résultant de l'utilisation de ce produit.
- Le contenu de ce livret ne peut être reporduit sans l'autorisation du fabricant.

DEUTSCH

EINFÜHRUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses kabellosen Thermo-Hygro-Sensors (THGR238N).

Das THGR238N ist kompatibel mit verschiedenen 433 MHz Mehrkanal-Thermo-Hygro-Basisgeräten für Innen-und Außentemperaturen kompatibel. Die Bedienung ist einfach, und keine Kabelinstallationsarbeiten müssen ausgeführt werden.

KOMPATIBLE GERÄTE

Anmerkung: Das THGR238N ist mit verschiedenen Mehrkanalgeräten kompatible. Bitte treten Sie mit Ihrem Fachhändler in Verbindung, für ausführliche Beratung zur Kompatibilität dieses Gerätes.

Beispiele für kompatible Empfangsgeräte:

EMR812HG EMR899HG WMR918

EIGENSCHAFTEN

Ⓐ **ZWEIZEILIGE LCD-ANZEIGE**
Anzeige der Temperatur-und Luftfeuchtigkeitswerte.
- Temperaturanzeige
- Anzeige für Luftfeuchtigkeit
- Komfort-Indikator

Ⓑ **LED-INDIKATOR**
Blinkt während der externe Sensor eine Messung an das Empfangsgerät sendet.

Ⓒ **°C/°F WAHLSCHALTER**
Einstellen der Temperaturanzeige für Celsius- (°C), oder Fahrenheit-Grade (°F).

Ⓓ **SENDEKANAL-WAHLSCHALTER**
Weist einem Sensor Kanal 1, Kanal 2 oder Kanal 3 zu.

Ⓔ **RÜCKSETZ-TASTE (RESET)**
Rücksetzung aller Einstellungen auf die Vorgabewerte.

Ⓕ **BATTERIEFACH**
Enthält zwei Batterien des Typs "AA".

Ⓖ **BATTERIEFACH-ABDECKUNG**

Ⓗ **HALTERUNG FÜR WANDAUFHÄNGUNG**
Um den Aussensensor an einer Wand aufzuhängen.

Ⓘ **ABHEHMBARER STANDBÜGEL**
Zur Aufstellung des Aussensensors auf einer ebenen Oberfläche.

VORBEREITUNG ZUM EINSATZ

Anmerkung: Um einen optimalen Empfang zwischen Empfangsgerät und Aussensensor zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

EINLEGEN DER BATTERIEN UND KANAL-EINSTELLUNG

1. Stellen Sie beide Geräte so nah wie möglich beieinander auf.
2. Nehmen Sie die Batterienfachabdeckung ab.
3. Wählen Sie verschiedene Kanäle für jedes Sensorgerät, indem Sie im Batteriefach die Stellung des Kanalschalters verändern. **[FIG A]**
4. Stellen Sie die Temperaturanzeige für °C/ °F mittels des entsprechenden Wahlschalters ein. **[FIG B]**
5. Legen Sie 2 "Alkali" Batterien (UM-3 oder "AA"-Größe 1,5V) entsprechend der angegebenen Polaritäten ein. **[FIG C]**
6. Kegen Sie die Batterien ein oder drücken Sie den Resetknopf des Empfangsgerätes.
7. Setzen Sie die Batteriefach-Abdeckung wieder auf, und ziehen Sie die Schrauben fest.
8. Stellen Sie das Empfangsgerät und die Aussensensoren innerhalb der Reichweite der Geräte auf, d.h. in einem Umkreis von 30 Metern.

ACHTUNG: BATTERIEN GEHÖREN NICHT IN DEN HAUSMÜLL. BITTE GEBEN SIE DIESE AN DEN DAFÜR VORGESEHENEN SAMMELSTELLEN AB.

Beachten Sie, daß die tatsächliche Reichweite der Geräte von den jeweils im Gebäude verwendeten Materialien, und der Position der externen Sensoren abhängt. Testen Sie verschiedene Aufstellungsorte, um optimale Resultate zu erzielen.

Obwohl die Aussensensoren wetterfest sind, sollten Sie diese dennoch nicht an Orten plazieren, wo diese direkter Sonneneinstrahlung, Regen oder Schnee ausgesetzt sind.

ÄNDERN DER KANALZUWEISUNG

Sobald Sie einem Sensor einen Kanal zugewiesen haben, können Sie diese Einstellung nur durch Herausnehmen der Batterien ändern, und indem Sie den oben beschriebenen Vorgang wiederholen.

BATTERIEINDIKATOR

Ein Batteriestand-Indikator [ ] erscheint an der Sensoreinheit, und zeigt an, daß die Batterien leer sind und ausgewechselt werden müssen. Ein entsprechender Indikator erscheint auch am Hauptgerät, und zeigt an, für welchen Sensor die Batterien ausgewechselt werden müssen. Wechseln Sie die Batterien aus, wenn der Batteriestand-Indikator erscheint.

Anmerkung: Unsachgemäß entsorgte Batterien können die Umwelt schädigen. Schützen Sie die Umwelt, und bringen Sie leere Batterien stets zu einer offiziellen Sammelstelle.

KOMFORT-ANZEIGE

Die Anzeige für den Raumluft-Komfort basiert auf den gespeicherten Werten für die relative Luftfeuchtigkeit. Ein Indikator zeigt an, ob die Raumluft "angenehm", "feucht" ist. **[FIG D]**

AUFNAHME DES BETRIEBS

Nachdem die Batterien in einen Aussensensor eingelegt wurden, beginnt dieser mit der Übertragung der gemessenen Temperatur in Intervallen von 40 Sekunden.

Die auf der LCD Anzeige erscheinende Aussensensoranzeige ist von der Auswahl des Aussensensorkansles abhängig.

SO STELLEN SIE DAS GERÄT AUF DIE VORGABEWERTE ZURÜCK

Die RESET Funktion wird nur gebraucht, wenn das Gerät ungenau arbeitet.

Eine Rücksetzung auf die Vorgabewerte sollte nur dann erfolgen, wenn das Gerät ungenau arbeitet.

Dazu öffnen Sie bitte das Batteriefach und führen den RESET mittels eines dünnen Drahtes (z.B. Büroklammer) durch. Danach schließen Sie das Batteriefach wieder.

Beachten Sie bitte die Bedienungsanleitung des Empfangsgerätes für weitere Hinweise.

DER EINSATZ DES STANDBÜGELS ODER DER WANDAUFHÄNGUNG

Die werden mit einer Wandhalterung und einem abnehmbaren Standbügel ausgeliefert. Verwenden Sie eine der beiden Möglichkeiten, um das Gerät zu installieren. **[FIG E]**

VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Gerät wird Ihnen bei schonender Behandlung viele Jahre nützlich sein. Beachten Sie dennoch die wenigen, nachfolgenden Vorsichtsmassnahmen:

1. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
2. Reinigen Sie das Gerät niemals mit scheuernden oder scharfen Reinigern. Diese könnten die Plastikteile beschädigen, und die elektronischen Schaltkreise korrodieren.
3. Setzen Sie das Gerät nicht irgendwelcher Gewalteinwirkung, Erschütterungen, Staub, extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus, da dadurch Funktionsstörungen, kürzere Lebensdauer und Batterieschäden, sowie Gehäuseverformungen verursacht werden können.
4. Nehmen Sie keine Änderungen an den internen Komponenten des Gerätes vor. Dadurch erlischt die Garantie für das Gerät, und es können anderweitige Schäden verursacht werden. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden müssen.
5. Verwenden Sie nur neue Batterien des in der Bedienungsanleitung angegebenen Typs. Mischen Sie niemals alte und neue Batterien, da alte Batterien auslaufen können.

TECHNISCHE DATEN

Externes Thermo-Hygrometer

Temperaturanzeigebereich	: -50,0°C bis +70,0°C (-58,0°F bis 158,0°F)
Vorgeschlagene Betriebstemperatur	: 0,0°C bis +50,0°C (32,0°F bis 122,0°F)
Auflösung der Temperaturanzeige	: 0,1°C (0,2°F)
Luftfeuchtigkeitsanzeigebereich	: 2% - 97%; Relative Luftfeuchtigkeit
Auflösung der Luftfeuchtigkeitsanzeige	: 1%
Meßbereich für Relative Luftfeuchtigkeit	: 25% - 95%; Relative Luftfeuchtigkeit
Sendefrequenz	: 433 MHz
Anzahl der Kanäle	: 3
Senderreichweite	: maximal 30 Meter
Meßintervalle	: ca. 40 Sekunden
Stromversorgung oder	: benötigt 2 Batterien des Typs UM-3 "AA"; 1,5V Alkaline-Batterien.
Gewicht	: 80.5 g (ohne Batterie)
Abmessungen	: 105 x 70 x 21 mm (H x B x T)

HINWEIS ZUR BETRIEBSSICHERHEIT

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen und geforderten Grenzwerten der folgenden Normen: BZT, FCC, und Abschnitt 344; PTT.

Warnung: Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich durch den Verantwortlichen für die Erlangung der Betriebserlaubnis genehmigt sind, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

ANMERKUNG : Dieses Gerät wurde geprüft, und erfüllt die Anforderungen der Bestimmungen für digitale Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Normen. Die Grenzwerte wurden so ausgelegt, daß ein ausreichender Schutz gegen Interferenzen bei der Aufstellung in Wohnräumen gewährleistet ist. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Rundfunkfrequenzen, und kann unter Umständen bei unsachgemäßer Installation, bzw. unsachgemäßem Einsatz, Empfangsstörungen an Ihrer Rundfunk- bzw. Fernsehgeräten verursachen.

Es kann jedoch nicht ausgeschlossen werden, daß die erzeugten Rundfunkfrequenzen nicht doch Störungen beim Betrieb eines besonders empfindlichen Gerät hervorrufen.

Wenn dieses Gerät Störungen des Rundfunk- bzw. Fernsehempfangs verursacht, können Sie dieses feststellen, indem Sie das betroffene Gerät aus- und wieder einschalten; versuchen Sie anschließend die Störungen durch eine, oder mehrere der nachfolgend aufgeführten Maßnahmen zu beseitigen:

- Richten Sie die Empfangsantenne des betroffenen Gerätes neu aus.
- Stellen dieses Gerät, und das betroffene Gerät weiter voneinander entfernt auf.
- Schließen Sie das Gerät an einem anderen Stromkreis an, als das Gerät, das die Störungen empfängt.
- Fragen Sie Ihren Fachhändler, oder einen erfahrenen Radio/TV-Fachmann um Rat.

VORSICHT

- Angaben in dieser Bedienungsanleitung können sich ändern, ohne daß Sie hiermit davon in Kenntnis gesetzt werden.
- Aufgrund von Einschränkungen der Druckmöglichkeiten kann die Darstellung der Anzeige in dieser Bedienungsanleitung von der tatsächlichen Anzeige abweichen.
- Der Hersteller und die Händler übernehmen keinerlei Haftung Ihnen, oder irgendwelchen anderen Personen gegenüber, für Beschädigungen, Kosten, Verluste oder andere Schäden, die durch den Einsatz dieses Gerätes entstehen.
- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung darf nicht ohne die Zustimmung des Herstellers vervielfältigt werden.

ITALIANO

INTRODUZIONE

Complimenti per aver acquistato il Sensore Igrotermico a Distanza (THGR238N).

Il THGR238N è compatibile con una molteplicità di unità di monitoraggio igrotermiche multicanale in-out da 433 MHz. Il funzionamento è non richiede nessuna cablatura.

STRUMENTI COMPATIBILI

Nota: il THGR238N è compatibile con una molteplicità di unità di monitoraggio. Se non si è sicuri della compatibilità di questa unità, consultare il proprio concessionario per ulteriore assistenza.

Esempi di apparecchi strumenti sono come i seguenti:

EMR812HG EMR899HG WMR918

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

Ⓐ **LCD a due sezioni**
Visualizza le letture di temperatura ed umidità rilevate dall'unità a distanza.
- Visualizzazione della temperatura
- Visualizzazione dell'umidità
- Indicatore del livello di comfort

Ⓑ **INDICATORE LED**
Lampeggia quando l'unità remota trasmette un rilevamento.

Ⓒ **SELETTORE °C/°F**
Permette di selezionare i gradi centigradi (°C) o Fahrenheit (°F)

Ⓓ **SELETTORE DEI CANALI**
Permette di designare il Canale 1, il Canale 2 o il Canale 3 dell'unità remota

Ⓔ **PULSANTE RESET (AZZERA)**
Ripristina i valori predefiniti di tutte le impostazioni.

Ⓕ **VANO BATTERIE**
Accoglie due batterie di formato AA.

Ⓖ **SPORTELLO VANO BATTERIE**

Ⓗ **FORO PER IL MONTAGGIO A PARETE**
Permette di appendere l'unità a parete.

Ⓘ **SUPPORTO DI APPOGGIO RETRATTILE**
Permette di posizionare l'unità principale su una superficie piana.

COME INIZIARE

Nota: Per assicurare una ricezione accurata tra lo strumento principale e il sensore remoto, seguire queste istruzioni attentamente.

INSTALLAZIONE DI BATTERIE E CANALI

1. Posizionare entrambi gli strumenti il più vicino possibile tra di essi.
2. Togliere le viti dal vano batterie.
3. Assegnare un canale diverso a ciascuno dei sensori remoti per mezzo del selettore dei canali situato all'interno del compartimento batterie del sensore remoto. **[FIG A]**
4. Selezionare l'unità di visualizzazione delle temperature con il selettore °C/°F. **[FIG B]**
5. Installare due batterie alcaline (tipo UM-3 o "AA" da 1,5V) seguendo attentamente le polarità indicate. **[FIG C]**
6. Inserire le batterie e premere il tasto di azzeramento dello strumento principale. Seguire le istruzioni che troverete nel manuale dell'Utente.
7. Riposizionzre lo sportello del vano batterie ed avvitarlo con le relative viti.
8. Posizionare l'unità remota e l'unità principale entro un campo di trasmissione efficace, che in circostanze normali varia da 20 a 30 metri.

Nota: Va osservato che il campo di efficienza è notevolmente condizionato dai materiali dell'edificio e dall'ambiente in cui sono posizionate l'unità principale e l'unità remota. Provare diverse configurazioni per ottenere il risultato migliore.

Sebbene sia resistente alle intemperie e concepito per l'impiego in ambienti esterni, il sensore va posizionato lontano dalla luce solare diretta e al riparo da pioggia o neve.

CAMBIAMENTO DEI CANALI

Una volta che è stato assegnato ad una unità, un canale può essere modificato soltanto togliendo le batterie e ripetendo la procedura sopra indicata.

AVVERTIMENTO DI BASSA CARICA DELLE BATTERIE

Un indicatore di esaurimento batteria [ ] si attiverà sul sensore per indicare che le batterie stanno per scaricarsi e richiedono la sostituzione. L'abbassamento di carica per un dato sensore è anche indicata sull'unità principale. Le batterie vanno sostituite quando appare questo indicatore.

Nota: se non smaltite correttamente, le batterie possono risultare nocive. Per proteggere l'ambiente, portare le batterie scariche in un centro di smaltimento autorizzato.

LIVELLO DI COMFORT

Il livello di comfort si basa sull'umidità relativa registrata e indica se l'ambiente circostante è confortevole, umido o secco. **[FIG D]**

FUNZIONAMENTO

Una volta installate le batterie, il sensore inizierà a trasmettere rilevamenti ad intervalli di 40 secondi.

Sull'unitá principale sará possibile monitorare la temperatura del sensore remoto.

COME AZZERARE LO STRUMENTO

L'operazione é da dffettuarsi solo sei dati rilevati appaiono incoerenti o se la comunicazione tra l'unitá remota e l'unitá principale non é attiva.

Per accedere:

1. Aprire lo sportello del compartimento batterie.
2. Premere con un oggetto appuntito il tasto reset.
3. Riporre il coperchio del vano batterie.

Per ulteriori informazioni, vedere il manuale relativo all'unità principale.

COME USARE IL SUPPORTO DA TAVOLO O IL MONTAGGIO A PARETE

Questo sensore viene fornito con un elemento per il montaggio a parete e con un supporto asportabile. Usare l'uno o l'altro dispositivo per tenere l'unità in posizione. **[FIG E]**

PRECAUZIONI

Questo strumento è studiato per offrire molti anni di funzionamento soddisfacente a condizione che venga maneggiato con cura. Attenersi alle seguenti precauzioni:

1. Non immergere l'unità in acqua.
2. Non pulire l'unità con sostanze abrasive o corrosive, poiché possono scalfire i componenti di plastica e corrodere il circuito elettronico.
3. Non sottoporre l'unità a forza eccessiva, urti, polvere temperature eccessive o umidità che possano provocare mal funzionamenti, ridurre la durata dei circuiti elettronici, danneggiare la batteria o distorcere i componenti.
4. Non manomettere i componenti interni dell'unità. Così facendo si rende nulla la garanzia e si possono causare danni superflui. L'unità non contiene componenti che possono essere riparati dall'utente.
5. Usare solo batterie nuove, come specificato nelle istruzioni del produttore. Non mischiare battere nuove con batterie vecchie, poiché queste ultime possono provocare perdite.
6. Prima di mettere in funzione l'unità, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

DATI TECNICI

Igrometro / termometro per rilevamenti a distanza

Campo di temperatura visualizzato	: da -50°C a +70°C (da -58°F a 158°F)
Campo di esercizio consigliato	: da 0°C a +50°C (da 32°F a 122°F)
Risoluzione di temperatura	: 0,1°C (0,2°F)
Campo di umidità relativa visualizzato	: da 2% a 97% UR
Risoluzione umidità	: 1%
Campo di misurazione umidità relativa	: 25% RH to 95% RH
Frequenza di trasmissione RF	: 433 MHz
Numero di canali	: 3
Raggio di trasmissione RF	: massimo 30 metri
Ciclo di rilevamento temperatura	: circa 40 secondi
Alimentazione	: 2 batterie UM-3 o "AA" alcaline da 1,5 V
Peso	: 80.5 g (senza batteria)
Dimensioni	: 105 x 70 x 21 mm (L x W x T)

OSSERVANZA DELLE NORME VIGENTI

Prodotto soggetto alla concessione d'uso come richiesto dal punto 5 dell' art. 334 del codice postale.

Questo strumento è inoltre conforme agli standard ed alle specifiche di BZT ed FCC.

Avvertenza : Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile per l'osservanza di queste norme, possono annullare l'autorità dell'utilizzatore di usare l'apparecchiatura.

NOTA : questo strumento é stato collaudato e ritenuto conforme ai limiti relativi ad un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono studiati per fornire una protezione ragionevole da interferenze dannose in una installazione residenziale. Questo apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia di radiofrequenza e, se non è installata ed utilizzata come indicato dalle istruzioni, può causare interferenze dannose alle radiocomunicazioni.

Non si garantisce tuttavia che l'interferenza non si verifichi in una particolare installazione. Se questo strumento causa interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, che può essere determinata spegnendo e poi riaccendendo lo strumento, si può correggere l'interferenza adottando una delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare le unitá.
- Aumentare la distanza tra le unitá
- Consultare il rivenditore.

AVVERTENZA

- Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso.
- Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi.
- Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto.
- Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

ESPAÑOL

INTRODUCCION

Lo felicitamos por su compra del Detector remoto de temperatura y humedad (THGR238N).

El THGR238N es compatible con diversas unidades de monitorización de la temperatura y humedad de 433 MHz, varios canales, externas e internas. De fácil funcionamiento y sin necesidad de conexiones.

APARATOS COMPATIBLE

Nota: El THGR238N es compatible con diversas unidades de varios canales. Si no está seguro de la compatibilidad de esta unidad, consulte a su distribuidor.

Ejemplos de aparatos compatibles:

EMR812HG EMR899HG WMR918

CARACTERISTICAS

Ⓐ **LCD de dos líneas**
Muestra la temperatura y humedad actuales recogidas por la unidad remota
- Pantalla de temperatura
- Pantalla de humedad
- Indicador del nivel de comodidad

Ⓑ **BOTON LED**
Parpadea cuando la unidad remota transmite una lectura

Ⓒ **BOTON PARA SELECCIONAR ENTRE °C/°F**
Selecciona entre grado Centígrado (°C) y Fahrenheit (°F)

Ⓓ **BOTON PARA CAMBIAR DE CANALES**
Designa el Canal 1, Canal 2 o Canal 3 de la unidad remota

Ⓔ **BOTON DE REAJUSTE (RESET)**
Vuelve todos los ajustes a los valores por defecto

Ⓕ **COMPARTIMENTO DE PILAS**
Acomoda dos pilas tamaño AA

Ⓖ **TAPA DEL COMPARTIMENTO DE PILAS**

Ⓗ **SUJETADOR PARA MONTURA EN LA PARED**
Sujeta toda la unidad remota en la pared

Ⓘ **SOPORTE DE MESA**
Para colocar la unidad remota en una superficie plana.

PARA EMPEZAR

Nota: Para asegurar una recepción adecuada entre la unidad principal y el sensor remoto, seguir atentamente estas instrucciones.

INSTALACIÓN DE PILAS Y DE CANALES

1. Colocar ambos aparatos lo mas cerca posible uno del otro.
2. Deslice los tornillos del compartimento de pilas.
3. Asignar un canal diferente a cada sensor remoto mediante el interruptor que se encuentra en el compartimento de pilas del mismo. **[FIG A]**
4. Seleccione la indicación de temperatura deseada con el **BOTON** °C/°F. **[FIG B]**
5. Colocar dos pilas Alcalinas (UM-3 o "AA" 1,5V) conforme muestran los símbolos de polaridad. **[FIG C]**
6. Colocar las pilas o pulsar el botón de reajuste del aparato general.
7. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de pilas y asegure los tornillos.
8. Coloque la unidad remota y la unidad principal dentro del área de transmisión efectiva, que, en circunstancias normales es de 20 a 30 metros.

Nota: Observe que el área efectiva queda vastamente afectada por los materiales de construcción y del lugar donde se coloquen las unidades principal y re-mota. Pruebe varias ubicaciones para un mejor resultado.

Aunque el sensor está fabricado a prueba de diferentes climas y está diseñado para ser usado en el exterior, debe colocarse lejos de la luz solar, lluvia o nieve directa.

CAMBIO DE CANAL

Una vez se asigna un canal a una unidad, solo puede cambiarlo quitando las pilas y repitiendo los procedimientos anteriores.

AVISO DE PILAS USADAS

En el detector se activará un indicador de pila baja [ ] cuando se hayan gastado las pilas y se necesite cambiarlas. En el detector, las pilas bajas también se indican en la unidad principal. Cambie las pilas cuando este indicador aparezca..

Nota: Si se eliminan inapropiadamente, las pilas podrían ser dañinas. Proteja al medio ambiente llevando las piles agotadas a las estaciones autorizadas de desecho.

NIVEL DE COMODIDA

El nivel de comodidad se basa en la humedad relativa registrada. Aparecerá un indicador que mostrará los niveles: cómodo, húmedo,o seco. **[FIG D]**

FUNCIONAMIENTO

Una vez las pilas están en su sitio, el sensor empezará a transmitir ejemplos en intervalos de 40 segundos.

La lectura del sensor remoto mostrada en el LCD, dependerá del canal de sensor remoto seleccionado.

COMO REAJUSTAR EL APARATO

La función de reajuste solamente es necesaria cuando el aparato no funcion ecorrectamente.

Para acceder:

1. Abrir la tapadera del compartimento de pilas.
2. Colocar un bolígrafo puntiagudo en el agujero marcado RESET, presionar.
3. Reemplazar la puerta del compartimiento de pilas.

COMO USAR EL SOPORTE DE MESA O LA MONTURA PARA LA PARED

Este sensor es propuesta con un sujetador para montar en la pared y un soporte movible. Use cualquiera de los dos para mantener la unidad en su sitio. **[FIG E]**

PRECAUCIONES

Este producto está diseñado para ofrecerle años de servicio satisfactorio si lo maneja cuidadosamente. Aquí hay unas pocas precauciones:

1. No lo sumerja en agua
2. No limpie la unidad con materiales abrasivos o corrosivos. Puede que rayen las partes de plástico y corroan el circuito eléctrico.
3. No someta la unidad a fuerzas excesivas, sacudidas, polvo, temperatura o humedad que puede causar un mal funcionamiento, acortar la duración electrónica, dañar las pilas y distorsionar algunas partes.
4. No juegue con los componentes internos de la unidad. El hacerlo invalidaría la garantía en la unidad y podría causar daños innecesarios. La unidad no contiene partes que puedan utilizarse por el usuario.
5. Use solo pilas nuevas como se especifica en el manual del usuario. No mezcle pilas nuevas y viejas ya que las viejas pueden licuar.
6. Lea siempre el manual del usuario por completo antes de usar la unidad.

ESPECIFICACIONES

Unidad remota higrotérmica

Límites de temperatura presentados	: -50.0° C a +70°.0° C (-58.0°F a 158.0°F)
Límite de funcionamiento propuesto	: 0.0° C a +50.0°C (32.0°F a 122.0°F)
Resolución de temperatura	: 0.1°C (0.2°F)
Límites de humedad relativa presentados	: 2% HR to 97% HR
Resolución de la humedad	: 1%
Límites de medición de la humedad relativa	: 25% HR to 95% HR
RF Frecuencia de Transmisión	: 433 MHz
Número de canales	: 3
RF Límites de transmisión	: Máximo 30 metros
Ciclo de sensor de temperatura	: unos 40 segundos
Energía	: Utiliza 2 pilas alcalinas UM-3 o "AA" 1.5v.
Peso	: 80.5 gramos (sin pila)
Dimensiones	: 105 x 70 x 21 mm

NOTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO

Este producto cumple con los estándares y especificaciones de BZT, FCC y número de artículo 334 de PTT.

Aviso: Los cambios o modificaciones a esta unidad, no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento, podrían anular la autoridad del usuario para poner en funcionamiento este equipo.

Aviso : Los cambios o modificaciones a esta unidad, no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento, podrían anular la autoridad del usuario para poner en funcionamiento este equipo.

NOTA : Este equipo ha sido testado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 del Reglamento del FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía radioeléctrica y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencia perjudicial a las radiocomunicaciones.

Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirá interferencia en una instalación determinada. Si efectivamente este equipo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse por la conexión y desconexión del equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia por una o más de las medidas siguientes:

- Reorientar o reposicionar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y receptor.
- Conectar el equipo a una toma en un circuito diferente del que se utiliza para el receptor.
- Consultar al concesionario o a un técnico experto en radio/TV.

PRECAUCION

- El contenido de este manual está sujeto a cambio sin aviso previo.
- Debido a las limitaciones de impresión, las pantallas mostradas en este manual podrían diferir de la pantalla real.
- El fabricante y sus proveedores no admiten ninguna responsabilidad ante usted o ante terceros con respecto a daños, gastos, pérdida de beneficios o cualquier otra reclamación resultante del uso de este producto.
- Se prohibe reproducir el contenido de este manual sin el permiso del fabricante.